

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

Số: {CODE}

- Căn cứ theo các quy định tại Bộ luật dân sự Luật nhà ở Việt Nam.
 - Căn cứ theo “Hợp đồng cho thuê phòng” đã ký ngày {SIGN_DATE} giữa các bên
- Hôm nay, ngày {LIQUID_DAY} tháng {LIQUID_MONTH} năm {LIQUID_YEAR}
Tại địa chỉ: {APARTMENT_ADDRESS}

BÊN CHO THUÊ: (Gọi tắt là Bên A)

Ông/ bà : {OWNER_NAME}

Ngày sinh: {OWNER_BIRTHDAY}

Số CMND : {OWNER_ID_NUMBER}

Ngày cấp: {OWNER_ID_NUMBER_DATE}

Nơi cấp: {OWNER_PLACE_OF_ISSUE}

Quốc tịch: Việt Nam

Là đơn vị kinh doanh hợp pháp tại tòa nhà tại địa chỉ {APARTMENT_ADDRESS}

Bên A đồng ý cho thuê và Bên B đồng ý thuê tòa nhà tại địa chỉ {APARTMENT_ADDRESS}

BÊN THUÊ: (Gọi tắt là Bên B)

Ông/ bà : {REPRESENT_NAME}

Ngày sinh: {REPRESENT_BIRTHDAY}

Số CMND/CCCD : {REPRESENT_ID_NUMBER}

Ngày cấp: {REPRESENT_ID_NUMBER_DATE}

Nơi cấp: {REPRESENT_PLACE_OF_ISSUE}

Số điện thoại: {REPRESENT_PHONE_NUMBER}

Email: {REPRESENT_EMAIL}

{#otherTenants}

Họ và tên: {name}; SĐT: {phone}. Ngày sinh: {birthday}.

CMND số: {idNumber}; Mã số VT: {fingerPrintCode}.

{/otherTenants}

Tổng số lượng người trong phòng: {TOTAL_TENANTS};

Số lượng xe : {TOTAL_VEHICLES}.

Bên A và Bên B sau đây được gọi là (“Hai Bên”) hoặc (“Các Bên”)

Sau khi thỏa thuận, Hai Bên thống nhất thanh lý với các nội dung sau:

ĐIỀU 1. NỘI DUNG THANH LÝ

1.1. Hai bên xác nhận Bên A và Bên B đã hoàn thành toàn bộ nghĩa vụ của mình theo đúng “Hợp đồng thuê và cho thuê nhà” được ký kết tại địa chỉ: {APARTMENT_ADDRESS} vào ngày {LIQUID_DATE} và cùng nhau tiến hành vấn đề thanh lý;

1.2. Hai bên đồng ý ghi nhận sự hợp tác, tích cực của Bên A và Bên B trong việc thực hiện các điều khoản trong “Hợp đồng cho thuê phòng”. Hai bên nhất trí thanh lý “Hợp đồng cho thuê phòng” nêu trên.

ĐIỀU 2. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

2.1. Hai Bên cùng nhau thống nhất rằng không có bất kỳ tranh chấp nào phát sinh đến “Hợp đồng cho thuê phòng” cho đến ngày ký Biên bản thanh lý này;

2.2. Biên bản thanh lý này có hiệu lực kể từ ngày ký. Các bên không còn bất kỳ quyền và nghĩa vụ nào liên quan đến “Hợp đồng cho thuê phòng” đã ký tại địa chỉ: {APARTMENT_ADDRESS} vào ngày {LIQUID_DATE} và cam kết không có bất kỳ khiếu nại gì sau khi ký Biên bản thanh lý này;

2.3. Biên bản thanh lý này được lập thành 02 (hai) bản bằng tiếng Việt, có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 01 (một) bản để thực hiện.

*Hà Nội, ngày {LIQUID_DAY} tháng
{LIQUID_MONTH} năm {LIQUID_YEAR}*

ĐẠI DIỆN BÊN A
(Ký và ghi rõ họ tên)

ĐẠI DIỆN BÊN B
(Ký và ghi rõ họ tên)